



# Recueil officiel des lois fédérales

---

N° 15 23 avril 1996

- 1158 Modification de l'article 99 de la loi fédérale d'organisation judiciaire (OJ).  
LF
- 1160 Fonds du Musée national suisse
- 1162 Taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base
- 1164 Droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE  
et les CE (Ordonnance sur le libre-échange)
- 1166 Ordonnance sur les droits de douane en matière agricole (ODDAg)
- 1177 Contingentement laitier en région de plaine et en zone de montagne I  
(Ordonnance sur le contingentement laitier en plaine, OCLP)
- 1179 Contingentement laitier dans les zones de montagne II à IV (Ordonnance  
sur le contingentement laitier en montagne, OCLM)

# Loi fédérale portant modification de l'article 99 de la loi fédérale d'organisation judiciaire (OJ)

du 21 décembre 1995

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'article 33, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi sur les rapports entre les conseils;  
vu le rapport de la Commission de rédaction en date du 11 décembre 1995;  
vu l'avis du Conseil fédéral en date du 11 décembre 1995,

*arrête:*

## **Article premier**

L'article 99, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale d'organisation judiciaire<sup>1)</sup> selon teneur de la loi fédérale du 3 février 1995<sup>2)</sup> sur l'armée et l'administration militaire est modifié comme suit:

*Art. 99, 2<sup>e</sup> al., let. c*

<sup>2</sup> Le 1<sup>er</sup> alinéa n'est pas applicable:

c. Aux concessions pour les aérodromes.

## **Art. 2**

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Elle entre en vigueur le jour qui suit la date à laquelle le délai référendaire arrive à expiration.

Conseil des Etats, 21 décembre 1995

Le président: Schoch

Le secrétaire: Lanz

Conseil national, 21 décembre 1995

Le président: Leuba

Le secrétaire: Duvillard

<sup>1)</sup> RS 173.110

<sup>2)</sup> RO 1995 4093

*Expiration du délai référendaire et entrée en vigueur*

<sup>1</sup> Le délai référendaire s'appliquant à la présente loi a expiré le 9 avril 1996 sans avoir été utilisé.<sup>1)</sup>

<sup>2</sup> Conformément à son article 2, 2<sup>e</sup> alinéa, la présente loi entre en vigueur le 10 avril 1996.

10 avril 1996

Chancellerie fédérale

N11460

<sup>1)</sup> FF 1996 I 266

# Ordonnance concernant le fonds du Musée national suisse

du 3 avril 1996

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'article 9, 4<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 27 juin 1890<sup>1)</sup> concernant la création d'un Musée national suisse,

*arrête:*

## **Article premier** Alimentation

<sup>1</sup> Les recettes du Musée national, du siège romand et des établissements annexes, visés à l'article 9, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas, de la loi fédérale du 27 juin 1890 concernant la création d'un Musée national suisse (loi sur le Musée national), alimentent le fonds du Musée national.

<sup>2</sup> Sont également versés au fonds:

- a. un tiers de la contribution du canton de Soleure aux frais d'exploitation du Musée d'automates de musique de Seewen, collection de Monsieur Heinrich Weiss-Stauffacher, dr h. c.;
- b. la contribution du canton de Schwyz aux frais d'exploitation du Forum de l'histoire suisse;
- c. les recettes provenant de prestations fournies à des tiers.

<sup>3</sup> Les recettes sont comptabilisées par institution et suivant leur utilisation.

## **Art. 2** Utilisation

<sup>1</sup> Les ressources du fonds sont attribuées en premier lieu aux institutions qui les ont générées.

<sup>2</sup> Les sommes qui n'ont pas été dépensées en vertu de l'arrêté fédéral du 5 mars 1970<sup>2)</sup> concernant le crédit pour l'acquisition d'antiquités nationales sont affectées à l'acquisition de pièces de collection.

<sup>3</sup> Le Musée national utilise les ressources sans affectation spéciale du fonds du Musée national pour s'acquitter de ses tâches. Il les emploie à titre de complément aux dépenses ordinaires, notamment pour:

- a. l'acquisition, la collection et la conservation d'objets, ainsi que leur utilisation à des fins de relations publiques;

RS 432.35

<sup>1)</sup> RS 432.31

<sup>2)</sup> RS 432.313

- b. la présentation des objets dans des expositions;
- c. des travaux exécutés dans le cadre de projets clairement définis et limités dans le temps.

**Art. 3 Prélèvements**

<sup>1</sup> Les prélèvements opérés sur le fonds du Musée national relèvent de la compétence de la direction du Musée national.

<sup>2</sup> Les prélèvements dépassant le montant de 500 000 francs sont soumis à l'approbation de la direction de l'Office fédéral de la culture.

**Art. 4 Rapport**

Le Musée national présente annuellement un rapport sur l'alimentation du fonds et sur les prélèvements opérés.

**Art. 5 Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1996.

3 avril 1996

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Delamuraz

Le chancelier de la Confédération, Couchepin

N38417

# Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 18 avril 1996

*Le Département fédéral des finances*

*arrête:*

I

A l'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 26 octobre 1995<sup>1)</sup> sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit à partir du mois de mai 1996:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.1010/1090	14.80	1101.0029	110.40
2010/2090	38.80 <sup>2)</sup>	1102.1029	110.40
3020	345.— <sup>2)</sup>	9010	110.40
ex 0402.1000	272.70		
ex 2111/2119	498.10	1103.1119	38.30
ex 2120	1104.10	1199	110.40
ex 9110	172.40	1919	110.40
ex 9910	172.40	1104.1919	110.40
		2919	110.40
ex 0405.1011/1019	883.30 <sup>2)</sup>	ex 3080	110.40
ex 1011/1019	614.30 <sup>2)</sup>		
ex 1091/1099	647.60	1701.1100	44.77
		1200	44.77
0408.1110/1190	267.70	9999	44.55
ex 1910/1990	82.90		
9110/9190	267.70		
ex 9910/9990	82.90		

<sup>2)</sup> Pour fabriquer des glaces comestibles;	taux
ex 0401.2010/2090	—.—
ex 0401.3020	—.—
ex 0405.1011/1019 Beurre de table	263.30
ex 0405.1011/1019 Beurre de cuisine	264.30

<sup>1)</sup> RS 632.111.723.1; RO 1996 12 584

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
1702.1100/1900	16.33	1702.6021	59.85
1100/1900	17.79 <sup>1)</sup>	6029	12.46
2010	21.11	9019	44.77
2020	42.—	9029	21.11
3029	16.72	9031	59.85
3030	44.77	9032	29.89
3039	21.11	9039	12.46
3041	29.89		
3049	12.46	1703.1010	59.85
4019	44.77	1090	11.90
4021	59.85	9010	59.85
4029	29.89	9090	11.90
6010	21.11		

<sup>1)</sup> A l'état de sirop.

## II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1996.

18 avril 1996

Département fédéral des finances:  
Villiger

N38425

**Ordonnance  
sur les droits de douane applicables  
aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et les CE  
(Ordonnance sur le libre-échange)**

**Modification du 26 mars 1996**

---

*Le Département fédéral de l'économie publique,*

vu l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur l'agriculture<sup>1)</sup>;  
vu l'article 6 de l'ordonnance du 17 mai 1995<sup>2)</sup> sur les importations de matières  
fourragères, de paille, de litière, de tourteaux d'oléagineux de pression et  
d'extraction, ainsi que de marchandises dont les déchets de transformation  
servent à l'alimentation des animaux,

*arrête:*

I

Dans l'annexe 1 de l'ordonnance du 18 octobre 1989<sup>3)</sup> sur le libre-échange, les  
droits de douane sont modifiés pour les numéros du tarif mentionnés ci-joint.

II

<sup>1</sup> Ces dispositions ne s'appliquent pas aux faits survenus avant l'entrée en vigueur  
de la présente modification.

<sup>2</sup> La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1996.

26 mars 1996

Département fédéral de l'économie publique:  
Delamuraz

N38423

<sup>1)</sup> RS 910.1, RO 1995 1837

<sup>2)</sup> RS 916.112.216; RO 1995 1949

<sup>3)</sup> RS 632.421.0; RO 1995 1022 2731 3921 4322 4932 5215 5433

*Annexe 1*  
(art. 1<sup>er</sup>)

No du tarif a)		Taux	
		CE	AELE
		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1515.	6010		6.00
3505.	1010	61)	61)
3823.	1110		18.00
	1210		13.50
	1910		26.50

a) RS 632.10 annexe

Notes de bas de page

61) ex 3505.1010: - amidons estérifiés ou éthéréfiés  
- autresexempt  
exempt

**Ordonnance  
sur la fixation des droits de douane,  
des contingents tarifaires et des parts des droits de douane  
à affectation spéciale applicables aux produits agricoles  
(Ordonnance sur les droits de douane en matière agricole, ODDAg)**

**Modification du 26 mars 1996**

---

*Le Département fédéral de l'économie publique,*

vu l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur l'agriculture<sup>1)</sup>;

vu l'article 6 de l'ordonnance du 17 mai 1995<sup>2)</sup> sur les importations de matières fourragères, de paille, de litière, de tourteaux d'oléagineux de pression et d'extraction, ainsi que de marchandises dont les déchets de transformation servent à l'alimentation des animaux,

*arrête:*

**I**

Les droits de douane mentionnés dans l'annexe 1 de l'ordonnance du 17 mai 1995<sup>3)</sup> sur les droits de douane en matière agricole sont modifiés, selon la version ci-jointe, dans les réglementations de marché relatives aux céréales fourragères et aux oléagineux.

**II**

<sup>1</sup> Ces dispositions ne s'appliquent pas aux faits survenus avant l'entrée en vigueur de la présente modification.

<sup>2</sup> La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1996.

26 mars 1996

Département fédéral de l'économie publique:  
Delamuraz

N38422

<sup>1)</sup> RS 910.1; RO 1995 1837

<sup>2)</sup> RS 916.112.216; RO 1995 1949

<sup>3)</sup> RS 916.011; RO 1995 1851 3053 3916 4269 4344 4390 4825 4916 5520 5608 5610, 1996 702 1110

Organisation de marché: céréales fourragères (chapitre 12 du tarif douanier exempté; cf. organisation du marché des oléagineux; RS 916.112.211)

Annexe 1

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr)	(%)	affect	(fr)	(%)	
0505 9011	35.00	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
0508 0091	33.00	31 02	94 0	[2]	1 98	6 0	
0511 9110	8.00	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0	
0511 9911	14.00	13 16	94 0	[2]	0 84	6 0	
0708 9010	29.00	27 26	94 0	[2]	1 74	6 0	
0709 9091	50.00	47 00	94 0	[2]	3 00	6 0	
0712 9070	53.00	49 82	94 0	[2]	3 18	6 0	
0713 1011	24.00	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0	
0713 1012	2.40	2 25	94 0	[2]	0 15	6 0	10 % de 0713 1011
0713 1091	36.50	34 31	94 0	[2]	2 19	6 0	
0713 2011	26.00	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
0713 2012	2.60	2 44	94 0	[2]	0 16	6 0	10 % de 0713 2011
0713 2091	36.50	34 31	94 0	[2]	2 19	6 0	
0713 3191	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 3291	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 3391	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 3991	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 4091	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 5091	33.50	31 49	94 0	[2]	2 01	6 0	
0713 9091	34.50	32 43	94 0	[2]	2 07	6 0	
0714 1010	26.00	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
0802 2110	34.00	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0	
0802 2120	22.75	21 38	94 0	[2]	1 37	6 0	87,5 % de 2304 0010
0802 2210	43.00	40 42	94 0	[2]	2 58	6 0	
0802 2220	22.75	21 38	94 0	[2]	1 37	6 0	87,5 % de 2304 0010
0802 3110	34.00	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0	
0802 3120	16.25	15 27	94 0	[2]	0 98	6 0	62,5 % de 2304 0010
0802 3210	39.00	36 66	94 0	[2]	2 34	6 0	
0802 3220	16.25	15 27	94 0	[2]	0 98	6 0	62,5 % de 2304 0010
0813 4081	26.00	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
0813 4092	35.00	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
0813 5012	35.00	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
0813 5021	45.00	42 30	94 0	[2]	2 70	6 0	
0813 5081	46.00	43 24	94 0	[2]	2 76	6 0	
0813 5092	50.00	47 00	94 0	[2]	3 00	6 0	
1001 1040	26.00	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
1001 1050	2.60	2 44	94 0	[2]	0 16	6 0	10 % de 1001 1040
1001 9040	26.00	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
1001 9050	2.60	2 44	94 0	[2]	0 16	6 0	10 % de 1001 9040
1002 0040	25.00	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
1002 0050	2.50	2 35	94 0	[2]	0 15	6 0	10 % de 1002 9040
1003 0030	12.00	11 28	94 0	[2]	0 72	6 0	50 % de 1003 0070
1003 0040	0.70	0 65	94 0	[2]	0 05	6 0	3 % de 1003 0070
1003 0061	13.70	12 87	94 0	[2]	0 83	6 0	57 % de 1003 0070
1003 0070	24.00	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0	

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr)	(fr)	(%)	affect	(fr)	
1003 0080	<b>3.60</b>	3 38	94 0	[2]	0 22	6 0	15 % de 1003 0070
1004 0031	<b>11.00</b>	10 34	94 0	[2]	0 66	6 0	50 % de 1004 0040
1004 0040	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0	
1004 0050	<b>5.50</b>	5 17	94 0	[2]	0 33	6 0	25 % de 1004 0040
1005 9021	<b>11.25</b>	10 57	94 0	[2]	0 68	6 0	45 % de 1005 9030
1005 9030	<b>25.00</b>	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
1005 9040	<b>2.50</b>	2 35	94 0	[2]	0 15	6 0	10 % de 1005 9030
1006 1020	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0	
1006 2020	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0	
1006 3020	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0	
1006 4020	<b>20.00</b>	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0	
1007 0030	<b>24.00</b>	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0	
1007 0040	<b>0.70</b>	0 65	94 0	[2]	0 05	6 0	3 % de 1007 0030
1008 2030	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0	
1008 2040	<b>0.55</b>	0 51	94 0	[2]	0 04	6 0	3 % de 1008 2030
1008 9031	<b>26.00</b>	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0	
1008 9032	<b>2.60</b>	2 44	94 0	[2]	0 16	6 0	10 % de 1008 9031
1101 0012	<b>34.00</b>	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0	
1101 0031	<b>39.00</b>	36 66	94 0	[2]	2 34	6 0	
1102 1011	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0	
1102 1031	<b>29.00</b>	27 26	94 0	[2]	1 74	6 0	
1102 2012	<b>35.00</b>	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1102 2021	<b>35.00</b>	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1102 3012	<b>36.00</b>	33 84	94 0	[2]	2 16	6 0	
1102 3021	<b>36.00</b>	33 84	94 0	[2]	2 16	6 0	
1102 9012	<b>36.00</b>	33 84	94 0	[2]	2 16	6 0	
1102 9021	<b>39.00</b>	36 66	94 0	[2]	2 34	6 0	
1103 1112	<b>35.00</b>	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1103 1192	<b>35.00</b>	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1103 1220	<b>31.00</b>	29 14	94 0	[2]	1 86	6 0	
1103 1320	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0	
1103 1420	<b>42.00</b>	39 48	94 0	[2]	2 52	6 0	
1103 1912	<b>31.00</b>	29 14	94 0	[2]	1 86	6 0	
1103 1993	<b>40.00</b>	37 60	94 0	[2]	2 40	6 0	
1103 2120	<b>34.00</b>	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0	
1103 2912	<b>39.00</b>	36 66	94 0	[2]	2 34	6 0	
1104 1120	<b>25.00</b>	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
1104 1220	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0	
1104 1912	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0	
1104 2130	<b>24.00</b>	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0	
1104 2230	<b>35.00</b>	32 90	94 0	[2]	2 10	6 0	
1104 2320	<b>43.00</b>	40 42	94 0	[2]	2 58	6 0	
1104 2912	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0	
1104 3070	<b>25.00</b>	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0	
1106 1010	<b>33.00</b>	31 02	94 0	[2]	1 98	6 0	
1106 2010	<b>42.00</b>	39 48	94 0	[2]	2 52	6 0	
1106 3010	<b>37.00</b>	34 78	94 0	[2]	2 22	6 0	

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut <i>[1]</i>	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr.)	(%)	affect		
1107 1013	<b>8.00</b>	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0
1107 2013	<b>8.00</b>	7 52	94 0	[2]	0 48	6 0
1108 1170	<b>12.00</b>	11 28	94 0	[2]	0 72	6 0
1108 1220	<b>10.00</b>	9 40	94 0	[2]	0 60	6 0
1108 1320	<b>2.00</b>	1 88	94 0	[2]	0 12	6 0
1404 9010	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1501 0011	<b>25.00</b>	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0
1501 0021	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0
1502 0010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1503 0010	<b>32.00</b>	30 08	94 0	[2]	1 92	6 0
1504 2010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1504 3010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1505 1010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1505 9010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1506 0010	<b>22.00</b>	20 68	94 0	[2]	1 32	6 0
1507 1010	<b>13.00</b>	12 22	94 0	[2]	0 78	6 0
1507 9011	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0
1507 9091	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1508 1010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1508 9011	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0
1508 9091	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1509 1010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1509 9010	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1510 0010	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1511 1010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1511 9011	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0
1511 9091	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1512 2110	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1512 2910	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1513 1110	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1513 1911	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0
1513 1991	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1513 2110	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1513 2911	<b>38.00</b>	35 72	94 0	[2]	2 28	6 0
1513 2991	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1515 1110	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 1910	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1515 2110	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 2910	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1515 3010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 4010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 5011	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 5020	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1515 6010	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 9011	<b>18.00</b>	16 92	94 0	[2]	1 08	6 0
1515 9091	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
1516 1010	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut <i>[1]</i>	Parts des droits de douane à affectation spéciale			Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		(fr )	(fr )	(%) affect		
1516 2010	<b>32.00</b>	30 08	94 0	[2]	1 92	6 0
1517 1010	<b>48.00</b>	45 12	94 0	[2]	2 88	6 0
1517 9010	<b>48.00</b>	45 12	94 0	[2]	2 88	6 0
1518 0011	<b>34.00</b>	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0
1518 0081	<b>28.00</b>	26 32	94 0	[2]	1 68	6 0
1518 0098	<b>42.00</b>	39 48	94 0	[2]	2 52	6 0
1702 3021	<b>9.00</b>	8 46	94 0	[2]	0 54	6 0
1702 3031	<b>17.00</b>	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0
1702 4011	<b>17.00</b>	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0
1702 9011	<b>17.00</b>	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0
1802.0010	<b>5.00</b>	4 70	94 0	[2]	0 30	6 0
2102 1091	<b>5.00</b>	4 70	94 0	[2]	0 30	6 0
2102 2011	<b>20.00</b>	18 80	94 0	[2]	1 20	6 0
2102 2021	<b>32.00</b>	30 08	94 0	[2]	1 92	6 0
2103.3011	<b>13.00</b>	12 22	94 0	[2]	0 78	6 0
2301 1011	<b>25.00</b>	23 50	94 0	[2]	1 50	6 0
2301 1019	<b>17.00</b>	15 98	94 0	[2]	1 02	6 0
2302 1010	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2302 2010	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2302 3022	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2302 4022	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2302 5010	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2303 1019	<b>24.00</b>	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0
2303 2010	<b>28.00</b>	26 32	94 0	[2]	1 68	6 0
2303 3010	<b>34.00</b>	31 96	94 0	[2]	2 04	6 0
2304 0010	<b>26.00</b>	24 44	94 0	[2]	1 56	6 0
2305 0010	<b>29.00</b>	27 26	94 0	[2]	1 74	6 0
2306 3010	<b>23.00</b>	21 62	94 0	[2]	1 38	6 0
2306 4010	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
2308 1010	<b>28.00</b>	26 32	94 0	[2]	1 68	6 0
2308 9011	<b>15.00</b>	14 10	94 0	[2]	0 90	6 0
2308 9021	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0
2308 9029	<b>21.00</b>	19 74	94 0	[2]	1 26	6 0
2309 9011	<b>24.00</b>	22 56	94 0	[2]	1 44	6 0
2309 9041	<b>7.00</b>	6 58	94 0	[2]	0 42	6 0
3505 1010	<b>0.00</b>	0 00	94 0	[2]	0 00	6 0
3506 9910	<b>48.00</b>	45 12	94 0	[2]	2 88	6 0
3823 1110	<b>19.00</b>	17 86	94 0	[2]	1 14	6 0
3823 1210	<b>14.00</b>	13 16	94 0	[2]	0 84	6 0
3823 1910	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	1 62	6 0

*[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont imprimés en caractères italiques gras*

[2] Fonds pour la culture des champs (loi sur l'agriculture, art. 23 RS 910 1)



## Organisation de marché: oléagineux (RS 916.115.11) et autres numéros tarifaires du chapitre 12 (cf. RS 916.358.451)

Annexe 1

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut  [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)	
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses				
		Montant effectif	Part		affect		Part				
(fr.)	(fr.)	(fr.)	(%)		(fr.)	(%)	affect	(fr.)	(%)		
1104 3011	81.90		76 98	94.0	[2]	0 00	0 0		4 92	6 0	
		13 75									(55 % de 1104 3070)
1104 3012	75.90		71 34	94 0	[2]	0 00	0 0		4 56	6 0	
		15 00									(60 % de 1104.3070)
1104 3021	37.35		35 10	94 0	[2]	0 00	0 0		2 25	6 0	
		23 00									(92 % de 1104 3070)
1104 3039	93.95		88 31	94 0	[2]	0 00	0 0		5 64	6 0	
		11 25									(45 % de 1104 3070)
1201 0010	30.00		28 20	94 0	[2]	0 00	0 0		1 80	6 0	
1201 0021	14.00		13 16	94 0	[2]	0 00	0 0		0 84	6 0	
1201 0023	33.30		3 99	12 0	[2]	27 03	31 2	[3]	2 28	6 8	
		8 60									(78 % de 2304 0010) - (78 % de 15 00)
1201 0024	27.90		3 34	12 0	[2]	22 65	31 2	[3]	1 91	6 8	
		9 00									(82 % de 2304 0010) - (82 % de 15 00)
1201 0026	8.70		8 17	94 0	[2]	0 00	0 0		0.53	6 0	(78 % de 2304 0010) - (78 % de 15.00)
1201 0027	9.10		8 55	94 0	[2]	0 00	0 0		0 55	6 0	(82 % de 2304 0010) - (82 % de 15 00)
1201 0091	3.00		2 82	94 0	[2]	0 00	0 0		0 18	6 0	(10 % de 1201 0010)
1202 1021	22.00		20 68	94 0	[2]	0 00	0 0		1 32	6 0	
1202 1023	56.20		6 74	12 0	[2]	45 63	81 2	[3]	3 83	6 8	
		4 50									(50 % de 2305 0010) - (50 % de 15.00)-2.5
1202 1024	49.30		5 91	12 0	[2]	40 03	81 2	[3]	3 36	6 8	
		4 95									(55 % de 2305.0010) - (55 % de 15 00)-2 75
1202 1026	4.60		4 32	94 0	[2]	0 00	0 0		0 28	6 0	(50 % de 2305 0010) - (50 % de 15 00)-2 5
1202 1027	5.05		4 74	94 0	[2]	0 00	0 0		0 31	6 0	(55 % de 2305 0010) - (55 % de 15 00)-2 75

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut <i>[1]</i>	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses			
		Montant effectif	Part		Part		Part			
(fr.)	(fr)	(fr)	(%)	affect	(fr)	(%)	affect	(fr)	(%)	
1202 2021	<b>22.00</b>		20 68	94 0	[2]	0 00	0 0		1 32	6 0
1202 2023	<b>67.35</b>		8 08	12 0	[2]	54.68	81 2	[3]	4 59	6 8
		4 70								(52 % de 2305 0010) - (52 % de 15.00)-2 6
1202 2024	<b>62.50</b>		7 50	12 0	[2]	50.75	81 2	[3]	4 25	6 8
		4 95								(55 5 % de 2305 0010) - (55 5 % de 15 00)-2 80
1202 2026	<b>4.80</b>		4 51	94 0	[2]	0 00	0 0		0 29	6 0
1202 2027	<b>5.05</b>		4 74	94 0	[2]	0 00	0 0		0 31	6 0
										(55.5 % de 2305 0010) - (55 5 % de 15 00)-2 80
1203 0021	<b>21.00</b>		19 74	94 0	[2]	0 00	0 0		1 26	6 0
1204.0010	<b>27.00</b>		25 38	94 0	[2]	0 00	0 0		1 62	6 0
1205 0010	<b>26.00</b>		24 44	94 0	[2]	0 00	0 0		1 56	6 0
1205.0021	<b>20.00</b>		18 80	94 0	[2]	0 00	0 0		1 20	6 0
1205.0023	<b>55.90</b>		6 70	12 0	[2]	45.39	81 2	[3]	3 81	6 8
		2 30								(58 % de 2306 4010) - (58 % de 15.00)
1205 0024	<b>48.85</b>		5 86	12 0	[2]	39.66	81 2	[3]	3 33	6 8
		2 50								(63 % de 2306 4010) - (63 % de 15.00)
1205 0026	<b>2.40</b>		2 25	94 0	[2]	0 00	0 0		0 15	6 0
1205 0027	<b>2.60</b>		2 44	94 0	[2]	0 00	0 0		0 16	6 0
										(58 % de 2306 4010) - (58 % de 15 00)
1205 0040	<b>26.00</b>		24 44	94 0	[2]	0 00	0 0		1 56	6 0
1205.0051	<b>20.00</b>		18 80	94 0	[2]	0 00	0 0		1 20	6 0
1205.0053	<b>62.90</b>		7 54	12 0	[2]	51.07	81 2	[3]	4 29	6 8
		2 10								(53 % de 2306 4010) - (53 % de 15 00)
1205 0054	<b>55.90</b>		6 70	12 0	[2]	45 39	81.2	[3]	3 81	6 8
		2 30								(58 % de 2306 4010) - (58 % de 15 00)
1205 0056	<b>2.20</b>		2 06	94 0	[2]	0 00	0 0		0 14	6 0
1205 0057	<b>2.40</b>		2 25	94 0	[2]	0 00	0 0		0 15	6 0
										(58 % de 2306.4010) - (58 % de 15 00)

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut  [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)	
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses				
		Montant effectif	Part		Part		(fr)	(%)			affect.
			(fr)	(fr.)	(%)	affect					
1206 0010	20.00		18 80	94 0	[2]	0.00	0 0		1 20	6 0	
1206 0021	9.00		8 46	94 0	[2]	0.00	0 0		0.54	6.0	
1206 0023	62.70		7 52	12 0	[2]	50 91	81 2	[3]	4.27	6 8	
		3 60									(45 % de 2306 3010) - (45 % de 15 00)
1206 0024	54.35		6 52	12 0	[2]	44 13	81 2	[3]	3.70	6 8	
		4 10									(51 % de 2306 3010) - (51 % de 15 00)
1206 0026	3.70		3 47	94 0	[2]	0.00	0 0		0.23	6 0	(45 % de 2306.3010) - (45 % de 15 00)
1206 0027	4.20		3 94	94 0	[2]	0 00	0 0		0 26	6 0	(51 % de 2306.3010) - (51 % de 15 00)
1206 0040	20.00		18 80	94 0	[2]	0 00	0 0		1 20	6 0	
1206 0041	9.00		8 46	94 0	[2]	0 00	0 0		0 54	6 0	
1206 0053	70.45		8 45	12 0	[2]	57 20	81 2	[3]	4 80	6 8	
		4 00									(50 % de 2306 3010) - (50 % de 15 00)
1206 0054	63.50		7 62	12 0	[2]	51 56	81.2	[3]	4 32	6 8	
		4 40									(55 % de 2306 3010) - (55 % de 15 00)
1206 0056	4.10		3 85	94 0	[2]	0 00	0 0		0.25	6 0	(50 % de 2306 3010) - (50 % de 15 00)
1206 0057	4.50		4 23	94 0	[2]	0 00	0 0		0 27	6 0	(55 % de 2306 3010) - (55 % de 15 00)
1207 1021	21.00		19 74	94 0	[2]	0 00	0 0		1 26	6 0	
1207 2021	21.00		19 74	94 0	[2]	0 00	0 0		1.26	6 0	
1207 3021	21.00		19 74	94 0	[2]	0 00	0 0		1.26	6 0	
1207 3023	70.65		8 47	12 0	[2]	57 36	81 2	[3]	4 82	6 8	
		5 50									(50 % de 2304 0010) - (50 % de 15 00)
1207 3024	63.95		7.67	12 0	[2]	51 92	81 2	[3]	4 36	6 8	
		6 05									(55 % de 2304 0010) - (55 % de 15 00)
1207 3026	5.60		5.26	94 0	[2]	0 00	0 0		0 34	6 0	(50 % de 2304 0010) - (50 % de 15 00)
1207 3027	6.15		5.78	94 0	[2]	0 00	0 0		0 37	6 0	(55 % de 2304 0010) - (55 % de 15 00)

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut  [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)	
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses				
		Montant effectif	Part		Part						
(fr.)	(fr)	(fr)	(%)	affect	(fr)	(%)	affect	(fr)	(%)		
1207.4021	21.00		19.74	94 0	[2]	0 00	0 0		1.26	6.0	
1207.4023	77.35		72 70	94.0	[2]	0 00	0.0		4 65	6 0	
1207.4024	70.65	4 95	8 47	12 0	[2]	57.36	81 2	[3]	4 82	6 8	
		5.50								0 0 (45 % de 2304 0010) - (45 % de 15.00)	
1207.4026	5.05		4 74	94 0	[2]	0 00	0 0		0.31	6.0 (50 % de 2304 0010) - (45 % de 15 00)	
1207.4027	5.60		5.26	94 0	[2]	0 00	0 0		0.34	6.0 (50 % de 2304 0010) - (50 % de 15 00)	
1207.5023	37.25		35.01	94 0	[2]	0.00	0.0		2 24	6 0	
1207.5024	30.60	8 25	28.76	94.0	[2]	0.00	0.0		1.84	6 0 (75 % de 2304 0010) - (75 % de 15 00)	
		8.80								0 51 (80 % de 2304.0010) - (80 % de 15.00)	
1207.5026	8.35		7 84	94 0	[2]	0 00	0 0		0 51	6.0 (75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207.5027	8.90		8 36	94 0	[2]	0.00	0 0		0 54	6.0 (80 % de 2304.0010) - (80 % de 15.00)	
1207.6021	21.00		19.74	94 0	[2]	0 00	0 0		1.26	6.0	
1207.6023	43.95		5.27	12 0	[2]	35.68	81 2	[3]	3 00	6 8	
		7.70								0 51 (70 % de 2304 0010) - (70 % de 15 00)	
1207.6024	37.25		4.47	12 0	[2]	30 24	81 2	[3]	2 54	6 8	
		8.25								0 47 (75 % de 2304 0010) - (75 % de 15 00)	
1207.6026	7.80		7 33	94 0	[2]	0 00	0 0		0 47	6.0 (70 % de 2304 0010) - (70 % de 15 00)	
1207.6027	8.35		7 84	94.0	[2]	0.00	0.0		0 51	6.0 (75 % de 2304.0010) - (75 % de 15.00)	
1207.9113	21.00		19.74	94.0	[2]	0 00	0 0		1 26	6 0	
1207.9114	63.95		7.67	12.0	[2]	51 92	81 2	[3]	4.36	6.8	
		6 05								0 51 (55 % de 2304 0010) - (55 % de 15.00)	
1207.9115	57.30		6 87	12 0	[2]	46 52	81 2	[3]	3.91	6 8	
		6.60								0 47 (60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)	

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut [1]	Parts des droits de douane à affectation spéciale							Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération	Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)	
		Aliments pour animaux					Huiles et graisses				
		Montant effectif		Part			Part				
		(fr)	(fr)	(fr)	(%)	affect.	(fr)	(%)			affect.
1207 9116	6.15		5.78	94.0	[2]	0.00	0.0		0.37	6.0	(55 % de 2304 0010) - (55 % de 15.00)
1207 9117	6.70		6.29	94.0	[2]	0.00	0.0		0.41	6.0	(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207 9213	21.00		19.74	94.0	[2]	0.00	0.0		1.26	6.0	
1207 9214	57.30		6.87	12.0	[2]	46.52	81.2	[3]	3.91	6.8	
		6.60									(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207 9215	50.60		6.07	12.0	[2]	41.08	81.2	[3]	3.45	6.8	
		7.15									(65 % de 2304 0010) - (65 % de 15.00)
1207 9216	6.70		6.29	94.0	[2]	0.00	0.0		0.41	6.0	(60 % de 2304.0010) - (60 % de 15.00)
1207.9217	7.25		6.81	94.0	[2]	0.00	0.0		0.44	6.0	(65 % de 2304 0010) - (65 % de 15.00)
1207.9913	21.00		19.74	94.0	[2]	0.00	0.0		1.26	6.0	
1207.9914	77.75		9.33	12.0	[2]	63.13	81.2	[3]	5.29	6.8	
		4.95									(45 % de 2304 0010) - (45 % de 15.00)
1207 9915	71.05		8.52	12.0	[2]	57.69	81.2	[3]	4.84	6.8	
		5.50									(50 % de 2304 0010) - (50 % de 15.00)
1207 9916	5.05		4.74	94.0	[2]	0.00	0.0		0.31	6.0	(45 % de 2304 0010) - (45 % de 15.00)
1207 9917	5.60		5.26	94.0	[2]	0.00	0.0		0.34	6.0	(50 % de 2304 0010) - (50 % de 15.00)
1208 1010	53.00		49.82	94.0	[2]	0.00	0.0		3.18	6.0	
1208 9010	51.00		47.94	94.0	[2]	0.00	0.0		3.06	6.0	
1209 1110	4.00		3.76	94.0	[2]	0.00	0.0		0.24	6.0	
1209.2911	43.00		40.42	94.0	[2]	0.00	0.0		2.58	6.0	
1209 2912	4.30		4.04	94.0	[2]	0.00	0.0		0.26	6.0	(10 % de 1209.2911)
1209 9911	51.00		47.94	94.0	[2]	0.00	0.0		3.06	6.0	
1209 9912	5.10		4.79	94.0	[2]	0.00	0.0		0.31	6.0	10 % de 1209 9911
1209 9991	42.00		39.48	94.0	[2]	0.00	0.0		2.52	6.0	
1212 1091	2.00		1.88	94.0	[2]	0.00	0.0		0.12	6.0	

Numéro du tarif	Droit de douane par 100 kg brut <i>[1]</i>	Parts des droits de douane à affectation spéciale						Fonds résiduels destinés à la caisse générale de la Confédération		Texte complémentaire  (Base de calcul servant à établir la part des matières fourragères)
		Aliments pour animaux			Huiles et graisses			(fr.)	(%)	
		Montant effectif	Part	affect.	Part	affect.				
(fr.)	(fr.)	(fr.)	(%)		(fr.)	(%)	affect	(fr.)	(%)	
1212 2010	<b>20.00</b>	18 80	94 0	[2]	0 00	0 0		1 20	6 0	
1212 9110	<b>27.00</b>	25 38	94 0	[2]	0 00	0 0		1 62	6 0	
1212.9911	<b>29.00</b>	27 26	94 0	[2]	0 00	0 0		1 74	6 0	

*[1] Les droits de douane qui s'écartent du tarif général sont imprimés en caractères italiques gras*

[2] Fonds pour la culture des champs (loi sur l'agriculture, art 23, RS 910 1)

[3] Compte laitier (loi sur l'agriculture, art 26, RS 910 1)

# Ordonnance sur le contingentement laitier en région de plaine et en zone de montagne I

(Ordonnance sur le contingentement laitier en plaine, OCLP)

Modification du 3 avril 1996

---

*Le Conseil fédéral suisse*

*arrête:*

I

L'ordonnance du 26 avril 1993<sup>1)</sup> sur le contingentement laitier en plaine est modifiée comme suit:

*Art. 4, 5<sup>e</sup> al.*

<sup>5</sup> La limitation de la distance prévue au 1<sup>er</sup> alinéa, lettre a, n'est pas applicable lorsque les associés de la communauté partielle d'exploitation conviennent d'une collaboration par un contrat aux termes duquel les associés produisant du lait laissent à leurs partenaires le soin de s'occuper de l'élevage du bétail bovin.

*Art. 11 et 13*

*Abrogés*

*Art. 19, 2<sup>e</sup> al., let. c et 7<sup>e</sup> al., première phrase*

<sup>2</sup> En cas de diminutions de surface ne relevant pas du 1<sup>er</sup> alinéa, le contingent est réduit comme suit:

- c. lorsque le contingent du preneur est gelé au sens de l'article 26 ou que le preneur continue d'utiliser les terres reprises à des fins agricoles sans pour autant les affecter à la production laitière, la fédération laitière réduit le contingent du cédant, par hectare de terres cédées, de la quantité dont le cédant et le preneur ont convenu par contrat, mais d'au moins 50 pour cent du contingent par hectare de surface déterminante dont le cédant disposait le 1<sup>er</sup> mai précédant la cession;

<sup>7</sup> Le contingent qu'un producteur doit abandonner en vertu du 2<sup>e</sup> alinéa, lettres c ou d, est annulé. . . .

*Art. 23, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> al.*

<sup>7</sup> Si un propriétaire reprend, pour l'exploiter à nouveau, une exploitation sur laquelle il produisait lui-même du lait avant de la donner en fermage, le

<sup>1)</sup> RS 916.350.101; RO 1995 3086

contingent de l'exploitation reprise n'est pas réduit lors du regroupement. Les descendants du propriétaire et leurs conjoints ont les mêmes droits que le propriétaire.

<sup>8</sup> Si l'exploitation reprise est celle des parents du producteur ou de son conjoint, le contingent n'est pas réduit lors du regroupement.

*Art. 25, 1<sup>er</sup> al.*

<sup>1</sup> Si un producteur cesse de commercialiser du lait, son contingent est annulé, à moins que ce contingent ne soit transmis à un autre producteur suite à une cession de terres (art. 19) avant la fin de la période de contingentement laitier ou ne fasse l'objet d'une demande de gel (art. 26).

*Art. 27, 6<sup>e</sup> al., deuxième phrase*

<sup>6</sup> . . . Elle le réduit de 10 pour cent lors de la réattribution si la surface n'est plus utilisée par l'exploitation dont le contingent a été gelé.

*Art. 34, 1<sup>er</sup> al., et 44, 4<sup>e</sup> al.*

*Abrogés*

*Art. 48, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> al.*

<sup>6</sup> Le droit en vigueur avant le 1<sup>er</sup> mai 1996 est applicable aux demandes concernant le début de la commercialisation de lait (art. 34, 1<sup>er</sup> al.) déposées avant cette date.

<sup>7</sup> Dans les trois ans qui suivent le début de la commercialisation de lait qui a donné lieu à l'attribution d'un contingent prévue à l'article 13, le contingent ne peut être ni gelé (art. 26), ni utilisé dans une étable communautaire, ni transmis à l'occasion d'un partage d'exploitation (art. 22), d'une reprise d'exploitation (art. 23) ou de la constitution d'une communauté d'exploitation ou d'une communauté partielle d'exploitation (art. 24). Lorsque, dans le même délai, le producteur cède des terres à un autre producteur, il ne peut lui transmettre le contingent correspondant (art. 19, 1<sup>er</sup> al. ou 2<sup>e</sup> al.). Celui-ci est annulé conformément à l'article 19, 7<sup>e</sup> alinéa. Si le contingent résulte exclusivement de l'acquisition de terres, le délai de trois ans fixé à l'article 13, 3<sup>e</sup> alinéa, n'est pas applicable.

## II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1996.

3 avril 1996

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Delamuraz

Le chancelier de la Confédération, Couchepin

N38420

# Ordonnance sur le contingentement laitier dans les zone de montagne II à IV

(Ordonnance sur le contingentement laitier en montagne, OCLM)

Modification du 3 avril 1996

---

*Le Conseil fédéral suisse*

*arrête:*

I

L'ordonnance du 26 avril 1993<sup>1)</sup> sur le contingentement laitier en montagne est modifiée comme suit:

*Art. 4, 5<sup>e</sup> al.*

<sup>5</sup> La limitation de la distance prévue au 1<sup>er</sup> alinéa, lettre a, n'est pas applicable lorsque les associés de la communauté partielle d'exploitation conviennent d'une collaboration par un contrat aux termes duquel les associés produisant du lait laissent à leurs partenaires le soin de s'occuper de l'élevage du bétail bovin.

*Art. 11 et 13*

*Abrogés*

*Art. 19, 2<sup>e</sup> al., let. c et 7<sup>e</sup> al., première phrase*

<sup>2</sup> En cas de diminutions de surface ne relevant pas du 1<sup>er</sup> alinéa, le contingent est réduit comme suit:

c. lorsque le contingent du preneur est gelé au sens de l'article 26 ou que le preneur continue d'utiliser les terres reprises à des fins agricoles sans pour autant les affecter à la production laitière, la fédération laitière réduit le contingent du cédant, par hectare de terres cédées, de la quantité dont le cédant et le preneur ont convenu par contrat, mais d'au moins 50 pour cent du contingent par hectare de surface déterminante dont le cédant disposait le 1<sup>er</sup> mai précédant la cession;

<sup>7</sup> Le contingent qu'un producteur doit abandonner en vertu du 2<sup>e</sup> alinéa, lettres c ou d, est annulé. . . .

*Art. 23, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> al.*

<sup>7</sup> Si un propriétaire reprend, pour l'exploiter à nouveau, une exploitation sur laquelle il produisait lui-même du lait avant de la donner en fermage, le

<sup>1)</sup> RS 916.350.102; RO 1995 3089

contingent de l'exploitation reprise n'est pas réduit lors du regroupement. Les descendants du propriétaire et leurs conjoints ont les mêmes droits que le propriétaire.

<sup>8</sup> Si l'exploitation reprise est celle des parents du producteur ou de son conjoint, le contingent n'est pas réduit lors du regroupement.

*Art. 25, 1<sup>er</sup> al.*

<sup>1</sup> Si un producteur cesse de commercialiser du lait, son contingent est annulé, à moins que ce contingent ne soit transmis à un autre producteur suite à une cession de terres (art. 19) avant la fin de la période de contingentement laitier ou ne fasse l'objet d'une demande de gel (art. 26).

*Art. 27, 6<sup>e</sup> al., deuxième phrase*

<sup>6</sup> . . . Elle le réduit de 10 pour cent lors de la réattribution si la surface n'est plus utilisée par l'exploitation dont le contingent a été gelé.

*Art. 32, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> al., et 41, 4<sup>e</sup> al.*

*Abrogés*

*Art. 45, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> al.*

<sup>7</sup> Le droit en vigueur avant le 1<sup>er</sup> mai 1996 est applicable aux demandes concernant le début de la commercialisation de lait (art. 34, 1<sup>er</sup> al.) déposées le 1<sup>er</sup> mai 1996 et aux demandes d'adaptation prévues à l'article 32, 2<sup>e</sup> alinéa, déposées avant le 31 mai 1996.

<sup>8</sup> Dans les trois ans qui suivent le début de la commercialisation de lait qui a donné lieu à l'attribution d'un contingent prévue à l'article 13, le contingent ne peut être ni gelé (art. 26), ni utilisé dans une étable communautaire, ni transmis à l'occasion d'un partage d'exploitation (art. 22), d'une reprise d'exploitation (art. 23) ou de la constitution d'une communauté d'exploitation ou d'une communauté partielle d'exploitation (art. 24). Lorsque, dans le même délai, le producteur cède des terres à un autre producteur, il ne peut lui transmettre le contingent correspondant (art. 19, 1<sup>er</sup> al. ou 2<sup>e</sup> al.). Celui-ci est annulé conformément à l'article 19, 7<sup>e</sup> alinéa. Si le contingent résulte exclusivement de l'acquisition de terres, le délai de trois ans fixé à l'article 13, 5<sup>e</sup> alinéa, n'est pas applicable.

## II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1996.

3 avril 1996

N38421

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Delamuraz  
Le chancelier de la Confédération, Couchepin

**AS-1996-15 vom 23.04.1996 (S. 1157-1180)**

**RO-1996-15 du 23.04.1996 (p. 1157-1180)**

**RU-1996-15 del 23.04.1996 (p. 1157-1180)**

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	1996
Volume	
Volume	
Heft	15
Cahier	
Numero	
Datum	23.04.1996
Date	
Data	
Seite	1157-1180
Page	
Pagina	
Ref. No	30 005 364

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.